

İÇİNDEKİLÄR

GAGAUZ DİLİ

Tema 1. BİLGİ HEM RUH ZENGİNNİ

Üürenilmişä tekrar	12
Söz teoriiyası	13
§ 1. Baalantılı söz elementleri hem tipleri	13
§ 2. Annatmalı hem yazdırmalı tekstlär	14
§ 3. Tekst stilleri	18
§ 4. Mektup	23
§ 5. Nicä kurmaa yaratma	25
§ 6. Nicä düzmää yazdırmalı yaratma	26

Tema 2. NATURADA MERAKLI OLUŞLAR

Dil teoriiyası	29
§ 1. İşlik	29
§ 2. İşliklerin temel forması, morfologiya nişannarı hem sintaksis funktıyası	30
§ 3. İşliklerin düzümesi	32
§ 4. Katlı işliklerin dooru yazılması	33
§ 5. İşliklerin infinitiv forması	36
§ 6. İnfinativin cümledä kullanılması	37
§ 7. İşliin diişilmesi	38
§ 8. İzin çalımı	42
§ 9. İzin çalımında işliklerin diişilmesi	44
Testlär	49

Tema 3. EV HAYVANNARI HEM KUŞLARI

Dil teoriiyası	51
§ 1. Oluşluk çalımı	51
§ 2. Şindiki zaman	52
§ 3. İşliklerdä şindiki zaman afikslerin dooru yazılması	53
§ 4. Şindiki zamanda işliklerin diişilmesi	54
§ 5. Konsonnan bitän kalın vokallı işliklerin diişilmesi şindiki zamanda	54
§ 6. Konsonnan bitän incä vokallı işliklerin diişilmesi şindiki zamanda	55
§ 7. Kalın vokallan bitän işliklerin diişilmesi şindiki zamanda	56
§ 8. Incä vokallan bitän işliklerin diişilmesi şindiki zamanda	57
Testlär	59

Tema 4. ZANAAT ADAMIN YAŞAMASINDA

Söz teoriiyası	61
§ 1. Fikirlemeli tekstlär	61

Tema 5. SPORT HEM SAALIK

Dil teoriiyası	67
§ 1. İşliklerin gelecek zamanı	67
§ 2. Mutlak gelecek zaman	68
§ 3. İşliklerin mutlak gelecek zamanda diişilmesi	69

Tema 6. HESAPLIK HEM NAMUZLUK

Dil teoriiyası	74
§ 1. Bellisiz gelecek zaman	74
§ 2. İşliklerin bellisiz gelecek zamanda diişilmesi	74
§ 3. İşliklerin geçmiş zamanı	78
§ 4. İşliklerin mutlak geçmiş zamanda diişilmesi	80
§ 5. Bellisiz geçmiş zaman	82
§ 6. İşliklerin bellisiz geçmiş zamanda diişilmesi	83

Tema 7. KULTURA

Dil teoriiyası	86
§ 1. Bitkisiz geçmiş zaman	86
§ 2. İşliklerin bitkisiz geçmiş zamanda diişilmesi	87
§ 3. Bitkisiz geçmiş zamanda ā vokalları bitān işliklerin diişilmesi	88
§ 4. İşliklerin geçmiş zamanda dooru yazılması	90
Testlär	91

Tema 8. ÖMÜR. YAŞAMAK

Dil teoriiyası	93
§ 1. İşliklerin sankilik çalımı	93
§ 2. İşliklerin diişilmesi sankilik çalımında	94
§ 3. İşliklerin isteyişlik çalımı	95
§ 4. İşliklerin inkārlik forması	96
§ 5. İşliklerin inkārlik formasında şindiki zamanda diişilmesi	98

Tema 9. BİZİM YOLLARIMIZ

Söz teoriiyası	101
§ 1. Nasıl kullanılır baalantılı söz	101
§ 2. Nicä läázım yaratma yazmaa	102
§ 3. Aazdan hem yazılı söz	102
§ 4. Nasıl karakteristika yapmaa tekstlerin personajlarına	103
§ 5. Yaratma – yazılı baalantılı sözdür	105
§ 6. Takrir	107

Tema 10. BİZ HEM NATURA

Dil teoriiyası	113
§ 1. İşliktān adlar hem onnarın hallanması	113
§ 2. İştennik. İştenniklerin soyları	115
§ 3. İştenniklerin sintaksis funktıyası	116
§ 4. Haliştennii. Haliştenniiklerin düzülməsi	120
§ 5. Haliştennikli laf çevirtmesi	123
Testlär	126
§ 6. İzmetçi adlar	127
§ 7. Gramatika paycıkları	128
§ 8. Modal laflar	130
§ 9. Duygucular hem sesuydurucu laflar	131
§ 10. Söz paylarına morfologiya analizi	133

LİTERATURA OKUMAKLARI

Tema 1. FOLKLOR

Dimitraş-Pitiraş	138
Kül Pepeleşkası	146
Devlet kuşu.....	152
Okudunuz mu? Düşünelim..., çıkışları yapalım... ..	159

Tema 2. YAZILI LİTERATURA

Nikolay Tanasoglu	161
Yuvanoglular	161
Nikolay Tanasoglunun annatmaları için.....	163
Dionis Tanasoglu	164
Andrey Galağan	164
Poema	166
Çalêr sazlar.....	167
Genç kasabam	168
Vatana	169
Dionis Tanasoglunun şiirleri için	169
Dimitri Kara Çoban	170
Yolda karı	170
Annatma hem süjet için.....	171
Kotlon başında düşünmāk.....	172
Nereyâ kim gider.....	173
Eh, kardaşım, ba kardaş!	173
Gecâ bulut	174
D. Kara Çobanın şiirleri için	174
Nikolay Baboglu	175
Eski adetlâr batêrlar.....	175
N. Baboglunun annatması için	178
Toprak.....	180
Sân, ecelim	181
Beklemāk.....	181
Yol, yolcaaz.....	182
Nikolay Baboglunun şiirleri için	183
Gavril Gaydarcı	184
Kara Kotoy	184
Çatırık yolda.....	188
Tarafım diişer	189
Gavril Gaydarcının yaratmaları için.....	190
Stepan Kuroglu	191
Girgin çoban.....	191

Tatlı ses.....	192
Canalı	192
Allahtan izin!	193
Stepan Kuroglunun şiirleri için	194
Kosti Vasilioglu	196
Pavluşun dostu.....	196
Hoş geldiniz!	198
Artistik yaratmanın kompozitiyası	201
Okunmuş su.....	202
Sana benim türküm.....	204
Uydurma için.....	204
Yollar	205
Renkli güz	206
Kış gecesi	207
Severim herbir zamanı	207
Kosti Vasilioglunun şiirleri için.....	208
Mina Kösa	209
Yaşa, Bucaam, ana topraam!	209
Fikir duuması.....	209
İlkyaz.....	210
İki usta.....	210
Kalmayım borçlu.....	211
Eh, türküm!.....	211
Mina Kösenin şiirleri için.....	212
Stepan Bulgar	213
Damga	213
Dolaşmak.....	218
Topal.....	220
Stepan Bulgarın annatmaları için	223
Petri Çebotar	224
Aydarlı Adestä.....	224
Kırma kokusu	225
Petri Çebotarın annatmaları için.....	227
Ana lafi	228
Uzaklıkta	229
Güz	229
Petri Çebotarın şiirleri için	229
Mariya Kuyumcu	230
Gel, anam, evä!.....	230
Uzun yolun tozu	233
Mariya Kuyumcunun annatmaları için.....	235
Todur Zanet	235
Gagauz milli marşı	235
İnsana läüzüm.....	236

Olun yalpak!	237
Açlık	237
Anama kiyat	238
Bucaam.....	239
Ana dilim	239
Pınar	240
Todur Zanetin şiirleri için.....	240
Todur Marinoglu	241
Sana, mamu!	241
Sancılar.....	242
Güz duyguları.....	242
Yaamur	243
Todur Marinoglunun şiirleri için	243
Vasi Filioglu	244
Üreemdän	244
Sevinerim	245
Cömertlik.....	245
Şen ol, Gagauzistan!.....	246
Vasi Filioglunun şiirleri için.....	247
Oli Radova	247
Taazä piinir.....	248
Yalnız yıldız.....	251
Oli Radovanın annatmaları için.....	252

Tema 3. ÇEVİRİLMÄ LİTERATURA

Mihay Eminesku	255
Neçin, daa, sän sallanêrsın?	255
Mihay Sadovănu	256
Petrişor daayında.....	256
Aleksandr Sergeeviç Puşkin	257
Dubrovskiy	257
İvan Andreeviç Krılov	262
Garga hem tilki	262
Ganavar hem turna	263
Anton Pavloviç Çehov	264
Can acısı	264
İon Krängä	268
Dädunun kızı hem Babunun kızı	268
Grigore Vieru	272
Ana dilimdä	272
Ali Tanyıldız	273
Mıhlardıç aacı	273

Tema 4. KENDİBAŞINA OKUMAA DEYİNİ

Nikolay Baboglu	276
Çiftçi eceli	276
Gagauzların Eni yılı için	279
Kompozitor Arseven ölümündən evinə geldi.....	280
Stepan Kuroglu	282
Porezenci	282
Stepan Kuroglunun "Porezenci" annatması için	286
Konstantin Vasilioglu	287
Harman	287
Tudorka Arnaut	289
Yaamur	289
Kismet	289
Ne vakıt?	289
Petri Yalınçı	290
İki kardaş.....	290
Kucaklêêrim	295
Zeetlär	295
Petri Moyse	296
Turnalar	296
İsteerim	296
Çöşmä	296
Mari kız	297
Bucak	297
Evlenmāk.....	298
Oglan	298
Aci hem tatlı	299
İlkyaz türküsü	299
Vlad-Demir Karagañçu	301
Vatan.....	301
Sabaa	302